

An die  
☐ Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung  
  
☐ Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung  
  
**39100 BOZEN**  
  
u.z.K.: an den Direktor / die Direktorin der Schule

Alla  
☐ Direzione provinciale Formazione professionale  
in lingua tedesca  
☐ Direzione provinciale Formazione professionale  
in lingua italiana  
**39100 BOLZANO**  
  
e.p.c.: al Direttore / alla Direttrice della Scuola

**ANSUCHEN UM EINEN TEILZEITVERTRAG**  
**DOMANDA PER UN CONTRATTO A TEMPO PARZIALE**

Der/die unterfertigte - Il/la sottoscritto/a

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          | Matr.Nr.                   |
| geb. in<br>nato/a a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | am<br>il | wohnhaft in<br>residente a |
| Straße<br>Via                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          | Tel.Nr.                    |
| <div><input type="checkbox"/> Lehrperson mit <b>unbefristetem</b> Arbeitsauftrag.<br/>Docente con contratto di lavoro a <b>tempo indeterminato</b>.</div> <div><input type="checkbox"/> Lehrperson mit <b>Eignung und einem Dienstalter von mindestens 3 Jahren</b> (Art.16 Bereichsabkommen Lehrpersonal 2013)<br/>Docente in possesso dell'<b>idoneità</b> e con un'anzianità di servizio non inferiore a tre anni (art. 16 contratto di comparto personale docente 2013)</div> <p>Derzeit im Dienst an der Landesberufs-, Landesfachschole (Stammschule) / in servizio presso la scuola professionale (scuola di titolarità)</p> <p>_____ mit / per _____ / 20 (22) WStd. / ore settimanali medie,<br/>im Unterrichtsfach / nella materia d'insegnamento _____</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="text-align: center;"><b>ersucht</b><br/>gemäß Art. 16 des Bereichsabkommens für das Lehrpersonal vom 27.06.2013 – Teilzeitarbeit (<b>Begründung</b>)<br/>in base all'art. 16 del contratto di comparto del personale docente 27.06.2013 – lavoro a tempo parziale (<b>motivazione</b>)</div><div style="text-align: center;"><b>chiede</b></div></div> <div style="border-top: 1px solid black; height: 20px; margin-top: 10px;"></div> <div style="border-top: 1px solid black; height: 20px; margin-top: 10px;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"><div style="text-align: center;"><b>mit Wirksamkeit vom</b><br/><br/><b>01. 09.</b> _____</div><div style="text-align: center;"><b>con decorrenza dal</b></div></div> <p>um die Gewährung eines Teilzeitauftrages und zwar im Ausmaß von:<br/>che gli sia concesso un contratto a tempo parziale per un monte ore di: _____ / 20 (22) Wstd. / ore settimanali medie</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;">Die Lehrperson – Il / La docente</p> <p>Datum/Data _____</p> |          |                            |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div><b>befürwortet / concesso:</b>    JA / SI    <input type="checkbox"/><br/>NEIN / NO    <input type="checkbox"/></div><div style="text-align: right;">Der Schuldirektor / Die Schuldirektorin<br/>Il Direttore della scuola / La Direttrice della scuola</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |          |                            |

Gesehen und genehmigt:  
Visto ed approvato:

DER DIREKTOR DER LANDESDIREKTION  
IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE PROVINCIALE

- Gesuch muss in allen Teilen leserlich ausgefüllt sein / la domanda va compilata in forma leggibile in ogni sua parte.
- Gesuch muss innerhalb **28. Februar** an der jeweils zuständigen Direktion eingereicht werden / la domanda deve essere presentata entro e non oltre il **28 febbraio** alla scuola d'appartenenza.